

POLISA UBEZPIECZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI CYWILNEJ PRZEWOŹNIKA DROGOWEGO NR 440-15-520- 06327164

Obsługują Państwa:

Agent:
Andrzej Jeszka

TUJR Allianz Polska S.A.
RCU we Wrocławiu
ul. Rúska 37/38

Ubezpieczający:

TRANSPORT I SPEDYCJA MIĘDZYNARODOWA KADAM Adam Karasiński
ul. Bronisława Czecha 149
44-200 Rybnik
NIP: 642 255 39 19

Ubezpieczony:

jw.

Okres ubezpieczenia:

Dla tr. krajowego: Od 18.10.2015r. do 15.02.2016r.
Dla tr. międzynarodowego: 16.02.2015r. – 15.02.2016r.

Przedmiot ubezpieczenia:

1. Ochroną ubezpieczeniową objęta jest odpowiedzialność cywilna Ubezpieczającego działającego w charakterze przewoźnika w transporcie drogowym krajowym i/lub międzynarodowym za szkody powstałe podczas wykonywania zawartej umowy przewozu pod warunkiem, iż przedmiotowy przewoźnik posiada odpowiednie zaświadczenie o prowadzeniu działalności gospodarczej w tym zakresie oraz wymaganą przepisami licencję, koncesję i/lub zezwolenie na prowadzenie tego typu działalności.
2. TUJR Allianz Polska S.A. obejmuje ochroną ubezpieczeniową odpowiedzialność cywilną Ubezpieczającego:
 - w transporcie krajowym, zgodnie z Ustawą z dnia 15 listopada 1984 roku Prawo przewozowe (Dz. U. z 2000 r., Nr 50, poz. 601 z późn. zm.), za szkody rzeczowe, które nastąpiły w czasie między przyjęciem przesyłki do przewozu a jej wydaniem oraz szkody finansowe powstałe w wyniku opóźnienia w dostawie – do wysokości podwójnej kwoty przewoźnego – zgodnie z art. 83 ustawy Prawo Przewozowe,
 - w transporcie międzynarodowym, zgodnie z Konwencją o umowie międzynarodowego przewozu drogowego towarów (CMR), za szkody rzeczowe, które nastąpiły w czasie między przyjęciem przesyłki do przewozu a jej wydaniem oraz szkody finansowe powstałe w wyniku opóźnienia w dostawie – do wysokości kwoty przewoźnego – zgodnie z art. 23 ust. 5. konwencji CMR.
3. Uzgadnia się, że zakres ochrony ubezpieczeniowej zostaje rozszerzony o rozbój, kradzież, różniczkę lub zuchwałą o ile istnieje odpowiedzialność Ubezpieczonego w ramach Prawa Przewozowego (Dz.U. z 2000 r. nr 50, poz. 601 z późniejszymi zmianami) oraz Kodeksu Cywilnego lub Konwencji o Umowie Międzynarodowego Przewozu Drogowego Towarów (CMR).

Warunki ubezpieczenia:

OWU Przewoźnika Drogowego przyjęte uchwałą Zarządu TU Allianz Polska S.A. nr 172/2007 z dnia 1 sierpnia 2007 roku

Rodzaj przewożonych ładunków:

miękkie różnego rodzaju, w tym towary wymagających przewozu w kontrolowanej temperaturze z wyłączeniem: ładunków niebezpiecznych zgodnie z umową ADR, wyrobów alkoholowych, wyrobów tytoniowych i tytoniu przetworzonego, przemysłowo, leków, samochodów i motocykli oraz mienia wyłączonego zgodnie wg § 4 OWUOCP nr 172/2007

Klauzula podwykonawców

Ubezpieczeniem obejmuje się odpowiedzialność cywilną Ubezpieczonego za szkody spowodowane w przypadku czynności przewożenia wykonywanych na jego zlecenie przez podwykonawców oraz przewoźników dalszych (sukcesyjnych), którym Ubezpieczony w ramach zawartej umowy przewozu zleca wykonanie czynności przewozowych w całości lub części, pod warunkiem, iż Ubezpieczony zachowa należyłą staranność w doborze podwykonawców i przewoźników dalszych (sukcesyjnych) tj. dokona wyboru takich firm przewozowych, które:

POLISA UBEZPIECZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI CYWILNEJ PRZEWÓŹNIKA DROGOWEGO NR 440-15-520- 06327164



- mają doświadczenie w prowadzeniu tego typu działalności, co potwierdza posiadanie przez nich certyfikatów kompetencji przewidzianych przepisami prawa,
- posiadają wymagane przepisami licencje, koncesje i/lub zezwolenia na prowadzenie tego typu działalności,
- posiadają własną polisę odpowiedzialności cywilnej przewoźnika z pełnym zakresem ubezpieczenia (przez co rozumie się odpowiedzialność ubezpieczyciela za szkody polegające na kradzieży lub rabunku oraz brak wyłączeń dotyczących ochrony dla wybranych rodzajów mienia przyjmowanego do przewozu) oraz z sumą gwarancyjną na jedno zdarzenie nie mniejszą niż wartość przesyłki wyszczególnionej w zleceniu.

Ubezpieczony musi dokonać weryfikacji dokumentów ubezpieczeniowych (polisę) podwykonawcy i/lub przewoźnika dalszego (sukcesyjnego) w jego firmie ubezpieczeniowej i sprawdzić czy istnieje on w bazie danych NIP na stronie GUS oraz:

- w przypadku wymogu posiadania licencji na przewozy międzynarodowe - zabezpieczenia kopii licencji i sprawdzenia czy licencja znajduje się w spisie licencji międzynarodowych opublikowanym na stronie internetowej Głównego Inspektora Transportu Drogowego,
- w przypadku wymogu posiadania licencji na przewozy krajowe - sprawdzenia kopii licencji wydanej przez odpowiedni organ.

W przypadku zastrzeżeń i wątpliwości co do ważności i/lub autentyczności okazywanych przez któregośkolwiek podwykonawców i/lub przewoźników dalszych (sukcesyjnych) dokumentów, w tym licencji, przekazywanie ładunku/realizacja zlecenia za pośrednictwem tych podwykonawców i/lub przewoźników dalszych (sukcesyjnych) winna zostać wstrzymana do czasu wyjaśnienia tych wątpliwości.

W przypadku, gdy niedopełnienie przez Ubezpieczającego powyższych obowiązków będzie miało wpływ na powstanie lub rozmiar szkody lub też pozbawi Alianz możliwości skutecznego dochodzenia regresu, Alianz uprawniony jest do odmowy lub ograniczenia odszkodowania.

Allianz zastrzega sobie prawo do dochodzenia roszczeń regresowych od podwykonawców i/lub przewoźników dalszych (sukcesyjnych) odpowiedzialnych za powstałą szkodę.

Klauzula zachowania temperatury:

Z zachowaniem pozostałych niezmiennych niniejszą Klauzulą postanowień OWU, niniejsze ubezpieczenie obejmuje odpowiedzialność cywilną Ubezpieczającego jako przewoźnika za szkody w przewożonych ładunkach spowodowane rozmrożeniem lub niezachowaniem temperatury przewozu, pod warunkiem:

- 1) w przypadku przewozów dokonywanych przez Ubezpieczającego:
 - a) określenia w instrukcji przewozowej temperatury przewozu i rodzaju środka transportu (izoterma) i
 - b) wyposażenia środka transportu w sprawną technicznie agregat chłodniczy i sprawną technicznie oraz kalibrowany termostat z termografem
 - c) nie wyłączenia silnika pojazdu na postojach w przypadku, gdy praca agregatu chłodniczego jest zależna od pracy silnika i/lub
 - d) podłączenia agregatu chłodniczego do zewnętrznego źródła zasilania w trakcie postojów, gdy tego wymaga praca agregatu.
- Przerwa w chłodzeniu winna być nie krótsza niż 6 konsekwentnych godzin.

Klauzula świadcstwa ATP

Z zachowaniem pozostałych postanowień umowy ubezpieczenia oraz przywołanych w niej ogólnych warunków ubezpieczenia uzgadnia się, że ochrona ubezpieczeniowa obejmuje odpowiedzialność cywilną za szkody powstałe podczas krajowego i/lub międzynarodowego przewozu szybko psujących się artykułów żywnościowych wymagających w przewozie międzynarodowym, zgodnie z umową ATP, specjalnych środków transportu przeznaczonych do tych przewozów, pod warunkiem, że:

- a) pojazdy użyte do krajowego i/lub międzynarodowego przewozu posiadają ważny na czas przewozu certyfikat ATP i
 - b) pojazdy wymienione w p. a) wyposażone są w sprawne w momencie rozpoczęcia przewozu dodatkowe i niezależnie działające urządzenia pomiaru, temperatury, kontroli temperatury oraz zapisu przebiegu temperatury w przestrzeni ładunkowej pojazdu.
- Niespełnienie któregokolwiek warunku określonego w p. a) i/lub b) upoważnia ubezpieczyciela do odmowy wypłaty odszkodowania za szkody spowodowane zaistniałymi w czasie przewozu zmianami temperatury w przestrzeni ładunkowej pojazdu

Klauzula awarii agregatu chłodniczego

5459292 z 6
W. Jędrzej

POLISA UBEZPIECZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI CYWILNEJ PRZEWÓZNIKA DROGOWEGO NR 440-15-520- 06327164

Niniejszą ochroną ubezpieczeniową objęte są szkody powstałe w przewożonym chłodnią mieniu w wyniku samoczynnego wyłączenia się lub nieprawidłowego funkcjonowania agregatu chłodniczego za wyjątkiem całkowitego zużycia, braków w konserwacji, braku energii zasilającej lub niewłaściwej obsługi agregatu chłodniczego.

Odpowiedzialność za szkody powstałe wskutek przedostania się osób trzecich do przestrzeni ładunkowej pojazdu
W granicach sumy gwarantycznej i do limitu 50 000,00 PLN na jedno i wszystkie zdarzenia w okresie ubezpieczenia obejmujące się ochroną ubezpieczeniową odpowiedzialność cywilną Ubezpieczającego jako przewoźnika drogowego za szkody rzeczowe w przewożonym ładunku powstałe wskutek przedostania się osób trzecich do i ich przebywania w przestrzeni ładunkowej pojazdu.
Franszyza redukcjna 10% wartości szkody w każdym zdarzeniu.

Klauzula postępowania w przypadku stwierdzenia obecności i/lub śladów obecności w przestrzeni ładunkowej pojazdu osób niepożądanych

W przypadku stwierdzenia przez kierowcę i/lub przez jakiegokolwiek organy administracji w jakimkolwiek miejscu i momencie obecności lub śladów obecności w przestrzeni ładunkowej dokonującego przewóz pojazdu osób nieupoważnionych, szczególnie osób których celem jest lub może być legalne lub nielegalne przekroczenie jakiegokolwiek granicy państwowej Ubezpieczający/Ubezpieczony winien:

- a) powiadomić Ubezpieczyciela o takim zdarzeniu w dniu powzięcia o nim wiadomości szczególnie drogą telefoniczną i/lub e-mailową,
- b) zobowiązać osobę lub firmę wykonującą przewóz w jego imieniu i na jego zlecenie lub osobę lub firmę wykonującą przewóz sukcesywny do powiadomienia Ubezpieczającego o zdarzeniu tego samego dnia w którym osoba lub firma ta powzięła o nim wiadomość.

W przypadku nieuzasadnionej zwłoki w przekazaniu Ubezpieczycielowi takiego powiadomienia Ubezpieczyciel zastrzeżę sobie prawo do uwzględnienia w kalkulacji odszkodowania rozmiarów szkody jak wyniknęła z opóźnienia w zgłoszeniu lub na jaką opóźnione zgłoszenie miało wpływ.

Klauzula uylizacji i uprzątnięcia pozostałości po szkodzie

W granicach sumy ubezpieczenia Ubezpieczyciel pokrywa koszty uprzątnięcia pozostałości po szkodzie oraz koszty uylizacji pozostałości po szkodzie w granicach sublimitu sumy ubezpieczenia, wynoszącego EUR 10.000,- na jeden wypadek ubezpieczeniowy i na wszystkie wypadki ubezpieczeniowe w okresie ubezpieczenia

Klauzula paramount

Allianz udziela również ochrony ubezpieczeniowej w zakresie odpowiedzialności cywilnej Ubezpieczającego jako przewoźnika drogowego za szkody finansowe wynikłe z nie zamieszczenia w liście przewozowym oświadczenia, że przewóz bez względu na jakiegokolwiek zastrzeżenie przeciwne podlega przepisom CMR (klauzuli paramount), zgodnie z art. 7 ust. 3 Konwencji CMR, z limitem odpowiedzialności w wysokości 5.000 PLN na jedno i wszystkie zdarzenia w okresie ubezpieczenia.

Klauzula załadunku/wyładunku

Niniejsze ubezpieczenie obejmuje odpowiedzialność cywilną za szkody w przewożonym ładunku powstałe w czasie załadunku i wyładunku na środek transportu i ze środka transportu o ile istnieje odpowiedzialność Ubezpieczonego w ramach Prawa Przewozowego (Dz.U. nr 119, poz. 575 z późniejszymi zmianami) oraz Kodeksu Cywilnego lub Konwencji o umowie Międzynarodowego Przewozu Drogowego Towarów (CMR), w sytuacji, gdy Ubezpieczony otrzymał zlecenie przewozowe z rozszerzeniem o załadunek i wyładunek,

- dokonuje tych czynności sam,
- ma odpowiedni sprzęt umożliwiający dokonanie załadunku/wyładunku,
- pracownicy obsługujący sprzęt mają odpowiednie kwalifikacje/uprawnienia do jego obsługi,

Niniejsze rozszerzenie nie obejmuje odpowiedzialności Ubezpieczonego za czynności załadunku i wyładunku w przypadku, gdy w odniesieniu do załadowywanego i/lub wyładowywanego ładunku Ubezpieczony nie działa jako przewoźnik.

Niniejsze rozszerzenie nie obejmuje odpowiedzialności Ubezpieczonego za czynności załadunku i wyładunku w przypadku gdy czynności te wykonywane są przez niezależnych podwykonawców Ubezpieczonego.

POLISA UBEZPIECZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI CYWILNEJ PRZEWÓŻNIKA DROGOWEGO NR 440-15-520- 06327164

ORIGINAL

Klauzula Postojowa

Zakres ubezpieczeń zostaje rozszerzony o odpowiedzialność cywilną przewoźnika za szkody powstałe podczas parkowania w miejscach niestrzeżonych z następującym zapisem: Ubezpieczenie obejmuje ryzyko rabunku i kradzieży mienia z włamaniem lub w całości ze środków transportu w trakcie postoju pojazdu bez konieczności pozostawienia pojazdu na parkingu strzeżonym, o ile zachodzi jedna z okoliczności:

- a) postój wynika z:
- wypadku lub awarii środka transportu uniemożliwiających bezpieczne i zgodne z przepisami kontynuowanie jazdy
 - konieczności udzielenia pomocy oliarom wypadków drogowych
 - dokonywania formalności celnych lub związanych z przejazdem drogą płatną
 - nagłego zachorowania kierowcy w przypadku, gdy nie ma możliwości kontynuowania jazdy
 - b) postój w przypadku braku możliwości zaparkowania na parkingu strzeżonym odbywa się w obrębie stacji paliw, hotelu, motelu, baru, restauracji, terenu bazy ubezpieczającego w miejscu oświetlonym podczas postoju w porze nocnej oraz w czasie ich pracy i postoju wynika z:
 - przepisów o czasie pracy kierowców
 - tankowania paliwa lub uzupełniania innych płynów eksploatacyjnych
 - zaspokajania potrzeb fizjologicznych
 - spożywania posiłku

W przypadku opuszczenia pojazdu odpowiedzialność ubezpieczyciela istnieje wyłącznie jeżeli kierowca opuszczając pojazd zamknął pojazd na wszystkie zamki fabryczne i uruchomił zabezpieczenia przeciwkradzieżowe (jeśli takie pojazd posiada) oraz zabrał ze sobą dokumenty pojazdu / dokumenty przewozowe – zastrzeżenie nie dotyczy rabunku.

W pozostałych przypadkach obowiązuje § 9 pkt 4 OWU TU Allianz Polska S.A.

Klauzula kosztów wyciągnięcia pojazdu

1/ Ubezpieczyciel, w granicach kwoty EUR 10.000,00 na jedno zdarzenie i EUR 20.000 na wszystkie zdarzenia w okresie ubezpieczenia ponad sumę gwarancyjną pokrywa koszty wyciągnięcia pojazdu (rozumianego jako samochód ciężarowy, samochód ciężarowy z przyczepą, przyczepa samochodu ciężarowego, ciągnik samochodowy z przyczepą, naczepą samochodową lub naczepa samochodowa) z ładunkiem lub z powypadkowymi pozostałościami ładunku z pobocza, chodnika, drogi dla pieszych lub drogi dla rowerów, na jezdnię w następujących przypadkach i zakresie:

- gdy zjazd pojazdu wraz z ładunkiem z jezdni jest bezpośrednim skutkiem wypadku drogowego lub podjętej przez kierującego pojazdem próby uniknięcia wypadku drogowego i
- gdy powrót pojazdu wraz z ładunkiem lub z powypadkowymi pozostałościami ładunku na jezdnię wyłącznie przy użyciu własnego napędu pojazdu nie jest możliwy.

2/ Zwrot takich kosztów warunkowany jest przedłożeniem przez Ubezpieczającego/Ubezpieczonego/Uprawnionego wystawionych na niego jako płatnika i opłaconych faktur za usługę podniesienia i/lub wyciągnięcia.

3/ Koszty nie są pokrywane w przypadku, gdy zjazd pojazdu z jezdni nastąpił przed załadunkiem przewożonego ładunku na pojazd lub po wyładunku przewożonego ładunku z pojazdu.

4/ Niniejsza klauzula nie ogranicza prawa Ubezpieczonego lub Uprawnionego do refundacji kosztów, o których mowa w par. 7 ust. 3 zwłaszcza p. 1) Ogólnych Warunków Ubezpieczenia Odpowiedzialności Cywilnej Przewoźnika Drogowego.

Klauzula odpowiedzialności za szkody w kontenerach, paletach, platformach

- 1) Postanowienia niniejszej klauzuli znajdują zastosowanie wyłącznie w sytuacji, gdy w ramach zawartej umowy ubezpieczenia istnieje odpowiedzialność Ubezpieczyciela za powstałą szkodę w ładunku.
- 2) Na mocy postanowień niniejszej klauzuli ochroną ubezpieczeniową obejmuje się odpowiedzialność cywilną Ubezpieczającego, z tytułu uszkodzenia lub utraty kontenera, palet, platform lub innych opakowań nie będących własnością Ubezpieczającego, z których Ubezpieczający korzysta w oparciu o umowę najmu lub dzierżawy wykonując zawartą umowę przewozu/spedycji.
- 3) Ochrona ubezpieczeniowa nie obejmuje odpowiedzialności cywilnej Ubezpieczającego z tytułu uszkodzenia lub utraty kontenera, palet lub platform powstałych w wyniku wadliwej jego konstrukcji, wady fabrycznej lub materiałowej poszczególnych ich części, zużycia eksploatacyjnego, zarysowania, odprysku farby, lakieru, wgnieceń, stopniowego wypaczania się lub zużywania, będących następstwem zwykłego procesu eksploatacji, rdzy, oksydacji i gnicia.

**POLISA UBEZPIECZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI
CYWILNEJ PRZEWOŹNIKA DROGOWEGO
NR 440-15-520- 06327164**

4) Odszkodowanie z tytułu uszkodzenia lub utraty kontenera, palet lub platform ograniczone jest do kwoty 10 000 Euro na jedno i na wszystkie zdarzenia w okresie ubezpieczenia.

Zakres terytorialny: Polska + Unia Europejska

Suma gwarancyjna: 400.000,- EUR na jedno i wszystkie zdarzenie

Planowana wartość wpływów z tytułu opłat przewozowych w okresie ubezpieczenia:

tr. krajowy: 2.000.000,00,- PLN
tr. międzynarodowy: 5.000.000,- PLN
łącznie: 7.000.000,00,- PLN

Stopa składki: 0,19%

Przewidywana składka należna: 10.800,00,- PLN (dla tr. krajowego składka wyliczona pro rata za 4 miesiące)

Minimalna składka depozytowa: 10.800,00,- PLN

Minimalna składka depozytowa jest bezwrotna, płatna jednorazowo

Przelewem na konto Bank Polska Kasa Opieki S.A.
NR rachunku: 68 1240 2092 9021 1520 0632 7164

Franszyza redukcyjna: 250 EUR na każde zdarzenie

Postanowienia dodatkowe:

1. Okres rozliczeniowy roczny. Ubezpieczający jest zobowiązany do dostarczenia do TUIR Allianz Polska S.A. w ciągu 14 dni od daty zakończenia okresu rozliczeniowego informacji o rzeczywistej wartości wpływów z tytułu opłat przewozowych w okresie rozliczeniowym i uregulowania składki należnej na podstawie rzeczywistej wartości wpływów z tytułu opłat przewozowych w okresie rozliczeniowym i w/w stopy składki po zakończeniu okresu rozliczeniowego w terminie określonym w fakturze wystawionej przez TUIR Allianz Polska S.A.
2. Umowa ubezpieczenia zostanie zawarta na podstawie Ogólnych Warunków Ubezpieczenia Odpowiedzialności Cywilnej Przewoźnika Drogowego przyjętych uchwałą Zarządu TUIR Allianz Polska S.A. nr 172/2007 z dnia 1 sierpnia 2007 roku.
3. Szkody z tytułu niniejszej umowy należy zgłaszać bezpośrednio do Centrali TUIR Allianz Polska S.A., ul. Rodziny Hiszpańskich 1, 02-685 Warszawa, do Departamentu Likwidacji Szkód Korporacyjnych:
 - korespondencyjnie na adres podany wyżej
 - faksem na nr (0-22) 567 40 33 lub 567 13 36
 - e-mailem: szkody.korporacyjne@allianz.pl
4. Wszelkie skargi uwagi i zastrzeżenia dotyczące niniejszej polisy, jej zawarcia i realizacji oraz związanej z tym obsługi przez pracowników i/lub współpracowników TUIR Allianz Polska S.A. możecie Państwo zgłaszać bezpośrednio lub za pośrednictwem Państwa przedstawiciela, w formie pisemnej lub telefonicznie:
 - na adres: TUIR Allianz Polska S.A., ul. Rodziny Hiszpańskich 1, 02-685 Warszawa (z dopiskiem: „Proces obsługi skarg według standardów Allianz SE”),
 - pod nr. telefonu Call Center: 0-801-10-20-30, czynne od pon. – pi. w godz. 8⁰⁰-20⁰⁰ oraz w soboty w godz. od 9⁰⁰ do 15⁰⁰,
 - pocztą elektroniczną na adres: uwagi@allianz.pl

**POLISA UBEZPIECZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI
CYWILNEJ PRZEWOŹNIKA DROGOWEGO
NR 440-15-520- 06327164**





Każdy zgłoszony przez Państwa problem zostanie rozpatrzony w możliwie najszybszym czasie, a odpowiedź udzielimy najpóźniej w ciągu 30 dni od daty otrzymania Państwa uwag.

Data wystawienia polisy: 13.02.2015r.

Z zakresu ochrony ubezpieczeniowej ustanowionej na podstawie niniejszej umowy ubezpieczenia wyłączone są jakiegokolwiek zdarzenia i ich skutki, a także inne okoliczności, które mogą powodować lub powodowałyby zobowiązanie do spełnienia przez Allianz świadczenia, w zakresie w jakim naruszałoby to jakiegokolwiek obowiązujące międzynarodowe przepisy przewidujące nałożenie sankcji ekonomicznych lub handlowych lub inne mające zastosowanie regulacje Organizacji Narodów Zjednoczonych lub Unii Europejskiej, jak też inne właściwe przepisy lub regulacje przewidujące nałożenie sankcji ekonomicznych lub handlowych.

Polisa została wystawiona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze stron.

	
Departament Underwriting i Sprzedaży Korporacyjnej ROU we Wrocławiu Miejszy Specjalista ds. Osób Ubezpieczonych Korporacyjnych <i>Marta Jurga</i>	Departament Underwriting i Sprzedaży Korporacyjnej ROU we Wrocławiu Główny Specjalista ds. Osób Ubezpieczonych Korporacyjnych <i>Barbara Pajdłowska-Mastlanka</i>

Potwierdzam, że otrzymałem i zapoznałem się z treścią polisy wraz z wyżej wymienionymi ogólnymi warunkami ubezpieczenia, stanowiącymi podstawę zawarcia ubezpieczenia.

.....
data i podpis Ubezpieczającego

Ponadto wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez TUIR Allianz Polska SA, TU Allianz Życie Polska S.A., PTE Allianz Polska S.A., Towarzystwo Funduszy Inwestycyjnych Allianz Polska S.A., Allianz Polska Services Sp. z o.o. (siedziba Spółek: 02-685 Warszawa, ul. Rodziny Hiszpańskich 1) oraz podmiotów, których akcjonariuszami są lub będą te spółki, w celach marketingowych i akwizycyjnych oraz w celu planowania działalności ubezpieczeniowej.

.....
data i podpis Ubezpieczającego

Ubezpieczenia dla Przedsiębiorstw

Original für Versicherungsnehmer
Original dla ubezpieczającego
Original for the Policyholder

Versicherungsbestätigung nach § 7 a GüKG
Potwierdzenie ochrony ubezpieczeniowej zgodnie z § 7 a GüKG
Confirmation of Cover in accordance to § 7 a GüKG
(Versicherungsbestätigung/Confirmation de couverture)

Versicherungsnehmer
ubezpieczający
policyholder

TRANSPORT I SPEDYCA MIĘDZYNARODOWA KADAM Adam Karasiński
ul. Brzoławska Czechy 149
44-200 Rybnik
NIP: 642 255 39 19

Nummer der Erlaubnis (Lizenz)
Numer licencji (koncesji)
Licence number

TU-009256

gültig vom/ważna od/valid from

20.05.2014

bis/ do/ to

19.05.2019

Erteilungsbehörde/ wystawiona przez/ issued by
Vorgangsnummer

Główny Inspektor Transportu Drogowego

Numer polisy ubezpieczenia
Policy number

440-15-521-06327165

Der Versicherungsbeginn ist der
Początek okresu ubezpieczenia
Inception date

16.02.2015

bis/ do/ to

15.02.2016

Hiermit bestätigen wir, dass nach Maßgabe des Versicherungsvorganges unter der Versicherungsscheinnummer 440-15-521-06327165 eine Güterschaden - Haftpflichtversicherung gemäß § 7 a des Güterkraftverkehrsgesetzes besteht.

Niniejszym potwierdzamy, że zakres ochrony ubezpieczeniowej udzielonej w ramach umowy ubezpieczenia - numer polisy 440-15-521-06327165 obejmuje odpowiedzialność cywilną przewoźnika drogowego za szkody w przewożonym ładunku zgodnie z § 7a Güterkraftverkehrsgesetz.

We hereby confirm that the insurance, within the contract under the Policy number 440-15-521-06327165 covers the road carrier's liability for losses in transported goods according to § 7a Güterkraftverkehrsgesetz.

Das (beiliegende) Dokument auf Wunsch des zuständigen BAG-Straßenkontrolldienstes oder einer anderen zuständigen Kontrolleur ist durch den Fahrer im Original vorzuzeigen. Es wird zugelassen während des Kontrollganges durch einen BAG-Kontrollleur eine Kopie des (beiliegendes) Dokuments fernzustellen.

Das Original ist bei dem Fahrer zu bleiben.

Niniejszy dokument na życzenie funkcjonariusza BAG lub innej uprawnionej osoby winien zostać takiej osobie udostępniony przez kierowcę do wglądu w ORYGINALE. Dopuszcza się w czasie kontroli wykonywane kopii niniejszego dokumentu przez funkcjonariusza BAG lub uprawnioną osobę.

Oryginał winien zostać zwieczony kierowcy.

This document should be freely available by the driver for inspection as a original (hard copy) on demand of BAG controller or any authorized person. It is allowed during the control procedure to make copies of this document by BAG controller or any authorized person.

Niniejsze ubezpieczenie zawarte jest zgodnie z przepisami § 7a niniejszego Ustawy o transporcie drogowym (GüKG) dotyczącymi minimumów sum ubezpieczenia oraz z zastrzeżeniami obowiązującego maksymalnej odpowiedzialności ubezpieczyciela, wynikającej z istniejącej sumy ubezpieczenia.

Dochodkowo odszkodowania ograniczone są obowiązującym limitami odpowiedzialności wynikającymi z przepisów sekcji 431 ust. 1 i 2 oraz sekcji 449 ust. 2 p. 1 niniejszego kodeksu handlowego (HGB), to jest:

- do kwoty 8,33 SDR za kilogram wagi brutto uszkodzonego lub utraconego ładunku, o ile umowa przewoźni nie przewiduje żadnych ustaleń w tym zakresie lub
- do kwoty nie większej niż 2 SDR i nie większej niż 40 SDR za kilogram wagi brutto uszkodzonego lub utraconego ładunku w zależności od dokonanych w umowie przewoźni ustaleń w tym zakresie.

Der Versicherungsvertrag wurde entsprechend den Anforderungen des deutschen Güterkraftgesetzes (GüKG) § 7 a bezogen auf die Mindestversicherungssumme geschlossen. Die maximale Haftung des Versicherers ist auf die geltende Versicherungssumme beschränkt. Desweiteren gilt jeweils eine Entschädigungsgrenze entsprechend dem Haftungshöchstbetrag gem. § 431 Absatz 1 und 2 sowie gem. § 449 Absatz 2 Punkt 1 des deutschen Handelsgesetzbuches (HGB) entsprechend. Das ist im Einzelnen:

Bis zum Betrag von 8,33 SDR per 1 Kilogramm Brutto Gewicht der beschädigten bzw. der verlorenen Ladung im Falle der Transportverletzung keine diesbezügliche Regelung aufweist oder
Mindestens 2 SDR und nicht mehr als 40 SDR per 1 Kilogramm Brutto Gewicht der beschädigten bzw. der verlorenen Ladung im Falle der Transportverletzung diesbezüglich einen Höchstbetrag regelt.

Wrocław 13.02.2015

miejsce, data, podpis osoby uprawnionej (TUIK Allianz Polska S.A.)
Ort, Datum, unterschreiben im Namen der TUIK Allianz Polska SA

Department Controlling i Sprzedaż Kontroli i Sprzedaży
Kierownik Wydziału
Marta Słota
Allianz 